



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 26 FÉVRIER 2024 À 17 H 33 À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON FEBRUARY 26, 2024, AT 5:33 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor : C.M. Smith, présidente / Chairman
 Les conseillers / Councillors M. Aronson
 A. Bostock
 A. D'Amico
 M. Gallery
 E. Roux
 J.J. Shamie

Formant quorum / Forming a quorum

Également présentes Julie Mandeville, directrice générale / Director General
 /: Julia Levitin, greffière de la ville / City Clerk
 Also in attendance : Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

La mairesse déclare la séance ouverte.

The Mayor called the sitting to order.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor availed herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

2024-02-36

Il est proposé par la conseillère Roux, appuyé par le conseiller Shamie

2024-02-36

It was moved by Councillor Roux, seconded by Councillor Shamie

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 26 février 2024 soit adopté.

THAT the agenda of the special Council sitting of February 26, 2024, be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

3. ENTENTE - AMENDEMENT DE BAIL EMPHYTÉOTIQUE - ROYAL MONTREAL REGIMENT (RMR)

3. AGREEMENT - AMENDMENT TO EMPHYTEUTIC LEASE - ROYAL MONTREAL REGIMENT (RMR)

ATTENDU QUE la Ville de Westmount est propriétaire d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro 1 582 710 au

WHEREAS the City of Westmount is the owner of an immovable known and designated as lot number 1 582 710 of the cadastre of Quebec,



2024-02-26

cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal (ci-après, « Immeuble ») ;

registration division of Montreal (hereinafter, "Immovable");

ATTENDU QUE l'Immeuble est sujet à une emphytéose créée aux termes d'un bail emphytéotique entre la Ville et la *Westmount Armoury Association* (ci-après, « Association ») pour une période de 99 ans, soit du 28 avril 1925 au 28 avril 2024 ;

WHEREAS the Immovable is subject to an emphyteusis established under the terms of an emphyteutic lease between the City and the *Westmount Armoury Association* (hereinafter, "Association") for a period of 99 years, from April 28, 1925 to April 28, 2024;

ATTENDU QUE l'Association a cédé à Sa Majesté le Roi du chef du Canada ses droits d'emphytéose découlant du Bail emphytéotique en 1937 ;

WHEREAS the Association transferred to His Majesty the King in right of Canada its emphyteutic rights under the Emphyteutic Lease in 1937;

ATTENDU QUE la durée de l'emphytéose a été établie en conformité avec les règles du *Code civil du Bas-Canada* qui limitaient la durée de l'emphytéose à 99 ans ;

WHEREAS the term of the emphyteusis was established in accordance with the rules of the *Civil Code of Lower Canada*, which limited the term of emphyteusis to 99 years;

ATTENDU QUE sous le *Code civil du Québec*, la durée maximale d'une emphytéose est désormais de 100 ans ;

WHEREAS under the *Civil Code of Québec*, the maximum duration of an emphyteusis is now 100 years;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 6 de la *Loi sur l'application sur la réforme du Code civil* (RLRQ, c. CCQ-1992), il est possible de prolonger la durée d'une emphytéose créée sous le *Code civil du Bas-Canada* afin que celle-ci ait une durée maximale de 100 ans ;

WHEREAS pursuant to Section 6 of the *Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code* (RLRQ, c. CCQ-1992), it is possible to extend the term of an emphyteusis created under the *Civil Code of Lower Canada* to a maximum term of 100 years;

ATTENDU QUE les Parties désirent modifier le Bail emphytéotique afin de prolonger la durée de l'emphytéose pour une année supplémentaire afin que la durée de l'emphytéose soit désormais de 100 ans et se termine ainsi le 28 avril 2025.

WHEREAS the Parties wish to amend the Emphyteutic Lease in order to extend the term of the emphyteusis for an additional year so that the term of the emphyteusis will now be 100 years and thus ending on April 28, 2025.

2024-02-37

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Aronson

2024-02-37

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Aronson

QUE la Ville de Westmount prolonge la durée du bail emphytéotique entre la Ville de Westmount et Sa Majesté le Roi du chef du Canada pour une année supplémentaire, pour se terminer le 28 avril 2025 ;

THAT the City of Westmount extend the term of the emphyteutic lease between the City of Westmount and His Majesty the King in right of Canada for an additional year, ending April 28, 2025;



2024-02-26

QUE la mairesse et la directrice des Services juridiques et greffe soient autorisées à signer, pour et au nom de la Ville de Westmount, l'amendement de bail emphytéotique, selon les termes et conditions apparaissant au bail joint au dossier décisionnel 2024-2185 ou tout autre terme ou condition qui sera jugé dans l'intérêt de la Ville de Westmount.

THAT the Mayor and the Director of Legal Services and City Clerk's Office be authorized to sign, for and on behalf of the City of Westmount, the emphyteutic lease amendment, according to the terms and conditions appearing on the lease attached to decision-making file 2024-2185 or any other term or condition deemed to be in the interest of the City of Westmount.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

4. APPEL D'OFFRES PUBLIC - SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE, MOBILITÉ, AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC, CONCEPTION, PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS ET ASSISTANCE TECHNIQUE POUR LA RÉALISATION DES TRAVAUX DES AVENUES CLAREMONT ET LORRAINE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (PUB-2023-049)

4. CALL FOR PUBLIC TENDERS - PROFESSIONAL SERVICES IN ENGINEERING, MOBILITY, PUBLIC DOMAIN DEVELOPMENT, DESIGN, PREPARATION OF PLANS AND SPECIFICATIONS, AND TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE EXECUTION OF WORK ON CLAREMONT AND LORRAINE AVENUES IN THE CITY OF WESTMOUNT (PUB-2023-049)

ATTENDU QU'en vertu des articles 573.1.0.1.1 et 573.1.0.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), dans le cas de l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services professionnels, le conseil doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres ;

WHEREAS according to sections 573.1.0.1.1 and 573.1.0.1.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), where a contract for professional services is to be awarded, the council must use a system of bid weighting and evaluating;

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 2 février 2024 pour les services professionnels en ingénierie, mobilité, aménagement du domaine public, conception, préparation des plans et devis et assistance technique pour la réalisation des travaux des avenues Claremont et Lorraine dans la Ville de Westmount (appel d'offres n° PUB-2023-049) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

WHEREAS tenders were publicly opened on February 2, 2024, for the professional services in engineering, mobility, public domain development, design, preparation of plans and specifications, and technical assistance for the execution of work on Claremont and Lorraine Avenues in the City of Westmount (Tender No. PUB-2023-049), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Groupe Civitas inc. est le soumissionnaire conforme ayant obtenu le meilleur pointage tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Groupe Civitas inc.* is the conforming bidder having obtained the best score as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.



2024-02-26

2024-02-38

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par la conseillère Bostock

D'autoriser une dépense de 225 723,12 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'année fiscale 2024, pour les services professionnels en ingénierie, mobilité, aménagement du domaine public, conception, préparation des plans et devis et assistance technique pour la réalisation des travaux des avenues Claremont et Lorraine dans la Ville de Westmount (appel d'offres n° PUB-2023-049) ;

D'accorder à Groupe Civitas inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 353 260,69 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2023-049 ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2171.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. APPEL D'OFFRES PUBLIC - RÉAMÉNAGEMENT DE L'AIRE DE JEUX AU PARC WESTMOUNT (PUB-2023-057)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 9 février 2024 pour le réaménagement de l'aire de jeux au parc Westmount (appel d'offres n° PUB-2023-057) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Paysagiste Promover inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

2024-02-38

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Bostock

To authorize an expenditure in the amount of \$225,723.12, including tax credits, for the 2024 fiscal year, for the professional services in engineering, mobility, public domain development, design, preparation of plans and specifications, and technical assistance for the execution of work on Claremont and Lorraine Avenues in the City of Westmount (Tender No. PUB-2023-049);

To award to *Groupe Civitas inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$353,260.69, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2023-049;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2171.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. CALL FOR PUBLIC TENDERS - REDEVELOPMENT OF THE WESTMOUNT PARK PLAYGROUND (PUB-2023-057)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 9, 2024, for the redevelopment of the Westmount Park playground (Tender No. PUB-2023-057), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted at this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Paysagiste Promover inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.



2024-02-26

2024-02-39

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par la conseillère Bostock

D'autoriser une dépense de 2 442 097,18 \$, incluant le crédit de taxe, pour le réaménagement de l'aire de jeux au parc Westmount (appel d'offres n° PUB-2023-057) ;

D'accorder à Paysagiste Promovert inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 674 414,79 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2023-057 ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2165.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. APPEL D'OFFRES PUBLIC - MESS HALL - RÉNOVATION DES SYSTÈMES HVAC ET RÉAMÉNAGEMENT DU BÂTIMENT (PUB-2024-005)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 16 février 2024 pour Mess Hall - rénovation des systèmes HVAC et réaménagement du bâtiment (appel d'offres n° PUB-2024-005) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, 9367-8522 Québec inc. (Le Groupe Provil) est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

2024-02-40

Il est proposé par la conseillère Bostock, appuyé par le conseiller D'Amico

D'autoriser une dépense de 2 077 585,94 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'année fiscale 2024, pour Mess Hall - rénovation des systèmes

2024-02-39

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Bostock

To authorize an expenditure in the amount of \$2,442,097.18, including tax credits, for the redevelopment of the Westmount Park playground (Tender No. PUB-2023-057);

To award to *Paysagiste Promovert inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$2,674,414.79, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2023-057;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2165.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. CALL FOR PUBLIC TENDERS - MESS HALL - RENOVATION OF THE HVAC SYSTEMS AND REFURBISHMENT OF THE BUILDING (PUB-2024-005)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 16, 2024, for Mess Hall - renovation of the HVAC systems and refurbishment of the building (Tender No. PUB-2024-005), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, 9367-8522 Québec inc. (*Le Groupe Provil*) is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-02-40

It was moved by Councillor Bostock, seconded by Councillor D'Amico

To authorize an expenditure in the amount of \$2,077,585.94, including tax credits, for the 2024 fiscal year, for Mess Hall - renovation of



2024-02-26

HVAC et réaménagement du bâtiment (appel d'offres n° PUB-2024-005) ;

the HVAC systems and refurbishment of the building (Tender No. PUB-2024-005);

D'accorder à 9367-8522 Québec inc. (Le Groupe Provil) le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 3 500 349,94 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2024-005 ;

To award to 9367-8522 Québec inc. (*Le Groupe Provil*) the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$3,500,349.94, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2024-005;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2166.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2166.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

7. MODIFICATION D'UN CONTRAT - RÉNOVATION DE LA CHAUFFERIE DE VICTORIA HALL - PHASE 2 (PUB-2022-009)

7. MODIFICATION TO A CONTRACT - RENOVATION OF THE BOILER ROOM AT VICTORIA HALL - PHASE 2 (PUB-2022-009)

ATTENDU QUE, le 19 octobre 2022, le conseil a accordé un contrat à Mécanicaction inc. pour la rénovation de la chaufferie de Victoria Hall - phase 2 pour une somme maximale de 1 533 750,40 \$, taxes incluses (résolution n° 2022-10-262) ;

WHEREAS, on October 19, 2022, Council awarded a contract to *Mécanicaction inc.* for the renovation of the boiler room at Victoria Hall - phase 2, for a maximum amount of \$1,533,750.40, including taxes (Resolution No. 2022-10-262);

ATTENDU QUE le coût total estimé pour ledit contrat est de 1 624 501,70 \$, taxes incluses.

WHEREAS the estimated total cost for said contract is \$1,624,501.70, including taxes.

2024-02-41

Il est proposé par la conseillère Roux, appuyé par le conseiller Shamie

2024-02-41

It was moved by Councillor Roux, seconded by Councillor Shamie

QUE le contrat accordé à Mécanicaction inc. pour la rénovation de la chaufferie de Victoria Hall - phase 2 (résolution n° 2022-10-262) soit modifié et augmenté à une somme maximale de 1 624 501,70 \$, taxes incluses ;

THAT the contract awarded to *Mécanicaction inc.* for the renovation of the boiler room at Victoria Hall - phase 2 (Resolution No. 2022-10-262) be modified and increased to a maximum amount of \$1,624,501.70, including taxes;

QU'une dépense additionnelle de 90 751,30 \$, taxes incluses, soit autorisée pour le contrat pour la rénovation de la chaufferie de Victoria Hall - phase 2 avec Mécanicaction inc. ;

THAT an additional expenditure be authorized in the amount of \$90,751.30, including taxes, for the renovation of the boiler room at Victoria Hall - phase 2 with *Mécanicaction inc.* ;



2024-02-26

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites aux sommaires décisionnels n^{os} 2022-1706 et 2024-2177.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making files Nos. 2022-1706 and 2024-2177.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**8. NOMINATION - DIRECTRICE
ADJOINTE - SERVICES JURIDIQUES
ET GREFFE**

**8. APPOINTMENT - ASSISTANT
DIRECTOR - LEGAL SERVICES AND
CITY CLERK'S OFFICE**

ATTENDU QUE selon l'article 71 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la ville, et fixe leur traitement ;

WHEREAS according to Section 71 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the council shall appoint by resolution such officers and employees as it deems necessary for the administration of the city, and shall fix their salaries;

ATTENDU QUE le 1^{er} avril 2019, le conseil municipal a adopté les *Conditions de travail et rémunération des cadres* ;

WHEREAS on April 1, 2019, the Municipal Council adopted the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*;

ATTENDU QUE le poste de directrice adjointe des Services juridiques et greffe est présentement vacant ;

WHEREAS the position of Assistant Director of the Legal Services and City Clerk's Office is currently vacant;

ATTENDU QUE le directeur par intérim des Ressources humaines recommande la nomination de madame Paule Geoffroy Béliveau au poste de directrice adjointe des Services juridiques et greffe.

WHEREAS the Interim Director of Human Resources recommends the appointment of Ms. Paule Geoffroy Béliveau to the position of Assistant Director of the Legal Services and City Clerk's Office.

2024-02-42

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Aronson

2024-02-42

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Aronson

QUE madame Paule Geoffroy Béliveau soit nommée au poste de directrice adjointe des Services juridiques et greffe, grade 6, à compter du 25 mars 2024, conformément à la recommandation salariale contenue au sommaire décisionnel n° 2024-2191 et selon les modalités prévues aux *Conditions de travail et rémunération des cadres* ;

THAT Ms. Paule Geoffroy Béliveau be appointed to the position of Assistant Director of the Legal Services and City Clerk's Office, grade 6, effective March 25, 2024, in accordance with the salary recommendation stipulated in the decision-making file No. 2024-2191 and according to the terms provided for in the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*;



2024-02-26

QUE cette nomination soit à titre permanent lorsque M^{me} Geoffroy Béliveau aura complété une période de probation conformément à l'article 2 des *Conditions de travail et rémunération des cadres*.

THAT this appointment be on a permanent basis once Ms. Geoffroy Béliveau has completed a probationary period in accordance with Section 2 of the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PÉRIODE DE QUESTIONS

9. QUESTION PERIOD

La période de questions se tient de 17 h 46 à 17 h 47.

The question period took place from 5:46 p.m. to 5:47 p.m.

10. LEVÉE DE LA SÉANCE

10. CLOSING OF THE SITTING

La mairesse lève la séance à 17 h 47.

The Mayor declared the sitting closed at 5:47 p.m.

Christina M. Smith
Mairesse / Mayor

Julia Levitin
Greffière de la ville / City Clerk



2024-02-26

ANNEXE / APPENDIX A

PÉRIODE DE QUESTIONS DES RÉSIDENTS
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 26 FÉVRIER 2024

QUESTION PERIOD OF RESIDENTS
SPECIAL SITTING OF FEBRUARY 26, 2024

Début de la période des questions : 17 h 46
Beginning of the Question Period: 5:46 p.m.

NOM /NAMEQUESTIONS

J. Fretz	L'ordre du jour de la réunion de ce soir a-t-il été publié?	Has the agenda for tonight's meeting been posted?
----------	---	---

	À quelle heure a-t-il été publié ?	At what time was it posted?
--	------------------------------------	-----------------------------

17 h 47 / 5:47 p.m.